

Import af fødevarer

واردات مواد غذایی

مواد غذایی باید چه شرایطی داشته باشند و در صورت وارد کردن آن چه مراحل کاری را باید دنبال کرد؟

Registrering som importør

ثبت شدن بعنوان وارد کننده

اگر مایلید بمنظور فروش (وارد کردن یا تجارت) مواد غذایی وارد کشور کنید باید در اداره کل مواد غذایی بعنوان وارد کننده ثبت شوید. تقاضای ثبت بعنوان وارد کننده باید به اداره مواد غذایی منطقه در محل فرستاده شود.

در بالای صفحه میتوانید اداره مواد غذایی منطقه در محل خود را پیدا کنید.

[http://www.virk.dk/myndigheder/FVST/Foedevarevirksomhed -
Autorisation eller registrering samt ansøgning efter autorisationsbekendtgørelsen mv](http://www.virk.dk/myndigheder/FVST/Foedevarevirksomhed - Autorisation eller registrering samt ansøgning efter autorisationsbekendtgørelsen mv)
(فرم تقاضای ثبت)

[Ansøgningskemaet til registrering](#)

ANIMALSKE ELLER IKKE-ANIMALSKE FØDEVARER

مواد غذایی حیوانی و غیرحیوانی

در قانون مواد غذایی، بین مواد غذایی حیوانی و غیرحیوانی فرق است.

Animalske fødevarer

مواد غذایی حیوانی، مواد غذایی هستند که حاوی یا درست شده از مواد خام حیوانی، گوشت، شیر، تخم مرغ، ماهی، عسل و غیره باشند.

Ikke-animalske fødevarer

مواد غذایی غیرحیوانی، مواد غذایی گیاهی هستند.

شرایط وارد کردن و مراحل که باید در هنگام وارد کردن رعایت شوند، برای مواد غذایی حیوانی و غیرحیوانی متفاوت است. این مقررات در بخش وارد کردن مواد غذایی حیوانی و بخش وارد کردن مواد غذایی غیرحیوانی تشریح شده است.

البته مواد غذایی میتواند شامل هم مواد غذایی حیوانی و هم غیرحیوانی باشد. در بخش وارد کردن مواد غذایی مرکب مقررات برای این نوع مواد غذایی توضیح داده شده است.

SAMHANDEL ELLER IMPORT FRA TREDJELANDE

"تجارت" (samhandel) یا واردات از کشورهای سوم

در رابطه با وارد کردن مواد غذایی بین "تجارت" و واردات از کشورهای سوم فرق گذاشته می شود. این دو عبارت در تشریح شرایط وارد کردن مواد غذایی بکاربرده می شوند.

"تجارت" (samhandel)، وارد کردن مواد غذایی از کشورهای اتحادیه اروپا، نروژ و آندرا است. اگر صحبت از ماهی است، معاملات با جزایر فارو و ایسلند هم تجارت نامیده میشوند. در جمع این کشورها مناطق تجارتي نامیده میشوند.

Import fra tredjelande

واردات از کشورهای سوم، واردات از کشورهای خارج از منطقه تجارتي است.

INDFØRSEL AF IKKE-ANIMALSKE FØDEVARER

وارد کردن مواد غذایی غیر حیوانی

مواد غذایی غیر حیوانی که از مناطق تجارتي یا از کشورهای سوم وارد میشوند بطور کلی باید از نظر تولید و حفاظت همان شرایطی را داشته باشند که مواد مشابه تولید شده در دانمارک هم برای گردش آزاد در بازار دارا هستند.

Egenkontrol

کنترل شخصی – بعنوان وارد کننده باید از طریق کنترل شخصی تضمین کنید که مواد غذایی بنا به قانون می آشنند. این وارد کننده است که مسئولیت وارد کردن مواد غذایی را بعهده دارد، زمانیکه از این کالاها در دانمارک استفاده می شود. برای اطلاعات بیشتر درباره کنترل شخصی این سایت را مطالعه کنید:

[Vejledning om virksomheders egenkontrol for aktiviteten import af fødevarer.](#)

Hvor kan ikke-animalske fødevarer indføres

از کجا نمیتوان مواد غذایی غیر حیوانی را وارد کرد

بر خلاف مواد غذایی حیوانی در جمع شرایطی برای وارد کردن مواد غذایی غیر حیوانی از طریق کانال ها یا محل های کنترل خاص وجود ندارد. در رابطه با محدودیت های ویژه، میتوان چنین شرایطی تعیین کرد.

بنابراین مواد غذایی غیر حیوانی را میتوان معمولاً مستقیماً به شرکت گیرنده وارد کرد تا در آنجا از آن استفاده بشود.

Hvordan bliver de kontrolleret

چگونه کنترل می شوند

کنترل اداره مواد غذایی منطقه بطور کلی همان کنترل شخصی خود وارد کننده و احتمالاً همراه با کنترل های تصادفی می باشد.

اصول کنترل مواد غذایی زیر عنوان کنترل توضیح داده شده است.

Hvor står reglerne

مقررات کجا ذکر شده است

قوانین کلی در مقررات مواد غذایی، مقررات بهداشتی و مقررات کنترل عنوان شده است. این مقررات زیر عنوان [Fødevarer](#) دقیقتر توضیح داده شده است.

محدودیت های ویژه احتمالی در مورد وارد کردن مواد غذایی غیر حیوانی در اطلاعیه محدودیت ها ذکر شده است.

Anden lovgivning

قوانین دیگر

توجه داشته باشید که مقامات دیگر هم میتوانند در این زمینه قوانینی داشته باشند. برای مثال درباره وارد کردن مواد غذایی غیرحیوانی در سایت اداره مدیریت گیاهان (Plantedirektoratet) مطالبی بخوانید.

INDFØRSEL AF ANIMALSKE FØDEVARER

وارد کردن مواد غذایی حیوانی

تفاوت زیادی بین مقررات وارد کردن مواد غذایی از کشورهای سوم و مناطق تجارتي وجود دارد.

Import fra tredjelände

واردات از کشورهای سوم

مواد غذایی حیوانی که از کشورهای سوم وارد می شوند باید یکسری شرایط در خصوص سلامتی حیوان، بهداشت عمومی و بهداشت از نظر کار تولیدی دارا باشند و این کنترل توسط مقامات دامپزشکی مرزی در محل کنترل مرزی محلی که این مواد وارد منطقه تجارتي می شوند، انجام می گیرد.

در زیر عنوان کنترل مرزی میتوانید توضیحات دقیقتری درباره شرایط وارد کردن، کنترل مرزی توسط مقامات دامپزشکی و همچنین لیست محل های کنترل مرزی پیدا کنید.

بعلاوه از نظر کیفیت، ترکیب یا علامتگذاری میتواند یکسری شرایط برای مواد غذایی وجود باشد تا بتوان از آنها آزادانه استفاده کرد ولی این شرایط مشمول کنترل مرزی مقامات دامپزشکی نیست.

Egenkontrol ved import fra tredjelände

کنترل شخصی در صورت وارد کردن از کشورهای سوم

گرچه مواد غذایی حیوانی از کشورهای سوم، توسط مقامات دامپزشکی در مرز کنترل میشوند، اما شما هم بعنوان وارد کننده باید از طریق کنترل شخصی خود تضمین کنید که مواد غذایی بر طبق قانون هستند. این وارد کننده است که مسئولیت مواد غذایی وارد شده و مورد استفاده در دانمارک را بعهده دارد. برای اطلاعات بیشتر درباره کنترل شخصی سایت

[Vejledning om virksomheders egenkontrol for aktiviteten import af fødevarer.](#) را بخوانید.

Hvor kan fødevarerne indføres

مواد غذایی را میتوان در کجا وارد کرد

مواد غذایی حیوانی از کشورهای سوم باید از طریق یکی از محل های کنترل مرزی تأیید شده در کشورهای اتحادیه اروپا وارد اتحادیه اروپا شوند. همیشه باید قبل از ورود کالا، به محل کنترل مرزی اطلاع داد.

زیر عنوان کنترل مرزی می‌توانید لیست محل های کنترل مرزی را پیدا کنید.

Hvor står reglerne

مقررات در کجا نوشته شده است

مقررات کنترل مواد غذایی حیوانی که از کشورهای سوم وارد میشوند، در اطلاعیه کنترل دامپزشکی و مقررات کنترل دامپزشکی ذکر شده است.

محدودیت های ویژه در اطلاعیه محدودیت ها ذکر شده است.

SAMHANDEL

"تجارت" (samhandel)

مواد غذایی حیوانی دریافت شده از یک کشور دیگر در منطقه تجارتي و مشمول مقررات مشترک را میتوان معمولاً مستقیم به شرکت گیرنده فرستاد تا در آنجا بکار برده شود.

Egenkontrol ved samhandel

کنترل شخصی در صورت "تجارت"

شما بعنوان وارد کننده باید از طریق کنترل شخصی خودتان تضمین کنید که مواد غذایی بنا بر ضوابط قانونی باشند. این وارد کننده است که مسئول مواد غذایی وارد شده و مورد استفاده در دانمارک می باشد.

علاوه بر مقررات کلی در خصوص کنترل شخصی مقررات دقیقتری هم از نظر کنترل دریافت و ثبت وجود دارد که باید در صورت وارد کردن مواد غذایی حیوانی از مناطق تجارتي به آنها توجه داشته باشید. این مقررات در اطلاعیه کنترل دامپزشکی ذکر شده است.

Hvor kan fødevarerne indføres

چگونه میتوان مواد غذایی را وارد کرد

معمولاً میتوان مواد غذایی حیوانی را مستقیم از یکی از کشورهای "منطقه تجارتي" به شرکت گیرنده وارد کرد تا در آنجا بکار برده شوند.

البته باید توجه داشته باشید که در صورت وارد کردن بعضی کالاها، بنابر اطلاعیه کنترل دامپزشکی مقرراتی از نظر اعلام قبلی وجود دارد.

Hvor står reglerne

این مقررات در کجا ذکر شده است

مقررات کنترل مواد غذایی حیوانی که از مناطق "تجارتی" وارد می شوند، در اطلاعیه کنترل دامپزشکی عنوان شده اند.

محدودیت های ویژه در اطلاعیه محدودیت ها ذکر شده است.

SÆRLIGE RESTRIKTIONER FOR INDFØRSEL AF FØDEVARER

محدودیت های ویژه در خصوص وارد کردن مواد غذایی

برای بعضی مواد غذایی که در رابطه با وارد کردن آنها خطرات یا مشکلات ویژه ملاحظه شده است، در اتحادیه اروپا و بنابر تصمیمات کمیسیونی محدودیت های وارداتی در نظر گرفته شده است.

همه محدودیت ها در خصوص وارد کردن مواد غذایی در اطلاعیه محدودیت ها جمع آوری شده است.

INDFØRSEL AF SAMMENSATTE FØDEVARER

وارد کردن مواد غذایی مرکب

بخشی از مواد غذایی، ترکیبی از هم مواد حیوانی هم مواد گیاهی است. این ترکیب تعیین میکند که آیا مواد غذایی باید بر طبق مقررات مواد غذایی حیوانی، یعنی از جمله با کنترل مرزی دامپزشکی وارد کشور بشوند و یا بر طبق مقررات مواد غذایی غیر حیوانی.

این مقررات در تصمیم شماره 2007/275/EF کمیسیون ذکر شده و در اطلاعیه کنترل دامپزشکی به اجرا گذاشته شده است. قانون اصلی آنست که مواد غذایی مرکب باید کنترل مرزی دامپزشکی شوند، زمانیکه

- تولیدات گوشتی داشته باشد
- دستکم ۵۰٪ آن از یک تولید حیوانی دیگر (مثلا تولیدات لبنیاتی، تولیدات تخم مرغ یا تولیدات ماهی) تشکیل شده باشد.

در بعضی موارد باید مواد غذایی مرکب که کمتر از ۵۰٪ آن از مواد لبنیاتی تشکیل شده هم کنترل دامپزشکی بشوند. به اطلاعیه کنترل دامپزشکی، پیوست I، قسمت II رجوع شود.

SPØRGSMÅL

سوالات

سوالات درباره وارد کردن مواد غذایی باید به اداره مواد غذایی منطقه در محل رجوع شود.

از طریق لینک اداره مواد غذایی منطقه در بالای صفحه میتوانید شعبه آن را در محل خود پیدا کنید.